

# NGHỈ VÌ GIA ĐÌNH Ở TIỂU BANG OREGON

Quý vị có thể nghỉ vì khuyết tật khi mang thai, mất người thân hoặc bận chăm sóc con quý vị tại nhà theo Đạo luật Nghỉ vì Gia đình Tiểu bang Oregon (OFLA).



- ▶ **Việc nghỉ này được bảo vệ nhưng thường không được trả lương, trừ khi quý vị còn kỳ hạn nghỉ phép, nghỉ bệnh hoặc nghỉ phép có lương khác.** Tuy nhiên, trong thời gian nghỉ OFLA, chủ lao động phải cho phép quý vị sử dụng một kỳ hạn nghỉ phép, nghỉ bệnh hoặc nghỉ phép được trả lương nào khác mà quý vị đã tích lũy. Việc nghỉ OFLA là tách biệt với các phúc lợi Nghỉ phép được trả lương của Tiểu bang Oregon.
- ▶ OFLA áp dụng cho chủ lao động có từ 25 nhân viên trở lên.
- ▶ Để hội đủ tiêu chuẩn, quý vị phải làm việc trung bình 25 giờ mỗi tuần trong 180 ngày. Việc bị tách khỏi công việc hoặc bị loại khỏi lịch trình tối đa 180 ngày không được tính là hội đủ tiêu chuẩn. (Trong trường hợp khẩn cấp về sức khỏe cộng đồng, khả năng hội đủ tiêu chuẩn bắt đầu chỉ sau 30 ngày làm việc 25 giờ trở lên mỗi tuần.)
- ▶ Quý vị có thể nghỉ tối đa 12 tuần mỗi năm cho:
  - » **Cung cấp chăm sóc cho con quý vị liên quan đến bệnh tật, thương tích hoặc tình trạng cần chăm sóc tại nhà** hoặc khi trường học hoặc nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của con quý vị đóng cửa do tình trạng khẩn cấp về sức khỏe cộng đồng.
  - » **Tang chế** (tối đa hai tuần) đối với mất mát của một cá nhân có quan hệ huyết thống hoặc thân thuộc.
  - » Cho đến năm 2024, quý vị cũng có thể nghỉ thêm tối đa hai tuần cho thủ tục pháp lý cần thiết để làm người thay thế chăm sóc trẻ hoặc nhận con nuôi.
  - » **Nghỉ vì tình trạng khuyết tật khi mang thai** Ngoài việc nghỉ vì những lý do khác được liệt kê ở đây, quý vị có thể nghỉ thêm tối đa 12 tuần mỗi năm vì tình trạng khuyết tật khi mang thai trước hoặc sau khi sinh con hoặc chăm sóc trước khi sinh.
- ▶ Chủ lao động phải tiếp tục cung cấp cho quý vị các quyền lợi bảo hiểm y tế giống như khi quý vị đang làm việc. Khi quay lại làm việc, quý vị phải quay trở lại công việc cũ hoặc chức vụ tương tự nếu công việc cũ của quý vị không còn.
- ▶ Thời gian nghỉ vì gia đình liên quan đến quân đội (tối đa 14 ngày) cũng được áp dụng nếu vợ/chồng của quý vị là quân nhân người được gọi đi làm nhiệm vụ hoặc đang được nghỉ phép từ quân đội.

## LIÊN LẠC VỚI CHÚNG TÔI

Nếu chủ lao động của quý vị không tuân thủ luật pháp hoặc cảm thấy có điều gì đó sai trái, hãy gọi chúng tôi. Cục Lao động và Công nghiệp có mặt để thực thi những luật này và bảo vệ quý vị.

Gọi số: 971-245-3844  
Email: [BOLI\\_help@boli.oregon.gov](mailto:BOLI_help@boli.oregon.gov)  
Web: [oregon.gov/boli](http://oregon.gov/boli)  
Se habla español.



**OREGON LAWS**

Bảo vệ Quý vị tại Nơi làm việc

7/2024 - 6/2025 (Vietnamese)